

# Promemoria per i dipendenti sull'assicurazione contro gli infortuni

## Sulla base della LAINF (Legge sull'assicurazione contro gli infortuni)

Siete assicurati tramite il contratto collettivo stipulato dal vostro datore di lavoro con Helsana Infortuni SA contro le conseguenze finanziarie di un infortunio. Il presente promemoria vi fornisce le informazioni più importanti sulla vostra copertura assicurativa.

### **Prestazioni assicurative**

#### **Chi è assicurato?**

In linea di massima tutti i dipendenti sono assicurati in Svizzera contro le conseguenze finanziarie di infortuni.

#### **Che cosa è assicurato?**

Sono assicurati gli infortuni professionali e non professionali nonché le malattie professionali. In caso di infortuni, sosteniamo le spese delle cure, per i mezzi ausiliari, i costi di salvataggio, di recupero e di trasporto, le indennità giornaliere, l'indennità per menomazione dell'integrità e le prestazioni di rendita in caso di morte o invalidità nonché le spese funerarie. Maggiori informazioni sulla copertura assicurativa sono riportate su [helsana.ch/assicurazione-infortuni](https://helsana.ch/assicurazione-infortuni).

#### **Quando inizia la copertura assicurativa?**

La vostra copertura assicurativa inizia a decorrere dal giorno che nel contratto è stato stabilito quale data di inizio del rapporto di lavoro. Se lavorate meno di otto ore alla settimana e siete quindi assicurati solo contro gli infortuni professionali, la copertura assicurativa ha inizio nel momento in cui uscite di casa per recarvi al lavoro.

### **Disposizioni importanti**

#### **Sospensione della copertura assicurativa**

La vostra copertura assicurativa è sospesa finché siete soggetti all'assicurazione militare o a un'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni estera.

#### **Lavoratori a tempo parziale**

Se lavorate come dipendenti meno di otto ore alla settimana, siete assicurati solo contro gli infortuni professionali. Tra questi rientrano anche gli infortuni che si verificano nel tragitto da e verso il luogo di lavoro. Gli infortuni che si verificano nella vita privata non sono infortuni professionali e non sono, quindi, assicurati. In tal caso, dovete integrare assolutamente nella vostra assicurazione malattia la copertura contro gli infortuni dell'assicurazione delle spese di cura.

#### **Validità territoriale**

La copertura assicurativa è valida in tutto il mondo. Per i trattamenti d'emergenza all'estero viene rimborsato al massimo il doppio dell'importo che sarebbe stato calcolato in Svizzera, e in uno Stato UE corrispondiamo la tariffa sociale del relativo Paese.

## **Sovrindennizzo/compensazione**

In base alle disposizioni, un'assicurazione d'indennità giornaliera non deve darvi diritto, in caso di incapacità al lavoro totale o parziale, a un ammontare delle prestazioni superiore alla perdita di guadagno assicurata. Un sovrindennizzo sussiste sempre quando l'importo totale che ricevete sotto forma di prestazioni da diverse assicurazioni è superiore a quanto avreste percepito se foste stati sani. Qualora sussista un tale sovrindennizzo, Helsana ha il diritto di procedere a una compensazione delle indennità giornaliera.

## **Obblighi degli assicurati**

### **Obbligo di collaborare**

Perché non dobbiate sostenere eventuali lacune nelle prestazioni, voi o i vostri familiari dovrete comunicare immediatamente un infortunio al datore di lavoro e sottoporvi ai trattamenti medici necessari.

### **Disbrigo dei sinistri**

Vi preghiamo di rimanere in contatto con il vostro datore di lavoro dopo un infortunio e di informarlo regolarmente della vostra capacità lavorativa. Siete pregati, inoltre, di inviarci ogni mese o al termine del trattamento una copia del certificato d'infortunio contenente le registrazioni del vostro medico. È altrettanto importante che ci comunichiate un eventuale cambio di medico, degenze ospedaliere già pianificate o altri eventi particolari.

### **Annuncio assicurazione per l'invalidità**

Coordiniamo il suo caso di prestazione insieme all'assicurazione per l'invalidità. Al più tardi dopo 150 giorni riceve da noi il modulo di annuncio. La preghiamo di compilarlo accuratamente e di rispedircelo quanto prima. Se ha bisogno di aiuto non esiti a contattarci.

## **Fine della copertura assicurativa**

### **Fine della copertura assicurativa**

La vostra copertura assicurativa per infortuni/malattie professionali termina con la fine del rapporto di lavoro. Generalmente, gli infortuni non professionali rimangono assicurati per altri 31 giorni dopo la fine del rapporto di lavoro. La copertura è estesa se al termine del rapporto di lavoro percepite un salario o una sostituzione del salario. Suggerimento: prima che si concluda il rapporto di lavoro, discutete della vostra copertura assicurativa con il datore di lavoro.

### **Assicurazione mediante accordo**

#### **(assicurazione transitoria in caso di interruzioni)**

Se interrompete temporaneamente o cessate definitivamente la vostra attività lucrativa (ad es. rapporto di lavoro disdetto senza assumere un nuovo impiego / congedo non retribuito) o riducete le ore di lavoro a meno di otto ore a settimana, potete prolungare la copertura assicurativa per gli infortuni non professionali di al massimo sei mesi stipulando un'assicurazione mediante accordo. Ciò vale solo per le persone che hanno lavorato presso l'ultimo datore di lavoro per almeno otto ore alla settimana. Dovete fissare tale accordo prima della fine della copertura supplementare di 31 giorni. Il promemoria «Assicurazione mediante accordo» può essere richiesto al vostro datore di lavoro.

### **Avete domande?**

In caso di domande in merito alle presenti istruzioni e alle condizioni generali d'assicurazione vigenti potete rivolgervi al vostro datore di lavoro.

Oppure chiamateci direttamente al numero 0844 80 81 88, lun- ven, 8 -12 / 13 -17.

### **Helsana Infortuni SA**

Casella postale  
8081 Zurigo

**[helsana.ch/aziende](https://www.helsana.ch/aziende)**